

Hong Kong Inter-School Choral Festival 2027
香港校際合唱節2027

Mass School Choir Masterclass
大型學校合唱團大師班

Rules and Regulations 規則和條例

1. General Rules 一般條例

- 1.1. By registering to participate in the Mass School Choir Masterclass (“the Masterclass”), a choir represents that it has thoroughly reviewed all rules and regulations relating to the Masterclass and agrees to strictly adhere to them.

凡報名一經採納，即表示參與合唱團已細閱讀大型學校合唱團大師班（下稱「大師班」）的相關條款和細則，並同意接受其約束。

- 1.2. Emails to participating choirs and notices and procedures pertaining to the Masterclass published on HKICF’s website and/or social media platforms form part of the Masterclass’s rules and regulations.

凡經由香港校際合唱節（下稱「本機構」）發出之電子郵件、機構網站及/或社交媒體平台上發布的相關通知和程序，均視為大師班規則和條例的一部分。

- 1.3. The Organiser reserves the right to modify the Masterclass rules and regulations from time to time. All such changes, along with all Masterclass-related notices, will be published on HKICF’s website and/or social media platforms.

本機構保留不時修改大師班規則及條例的權利。所有此類變更以及相關通知將在本機構網站及/或社交媒體平台上發布。

- 1.4. A participating choir, or its staff and students, in breach of the Masterclass rules and regulations may be banned from joining the Masterclass.

任何違反大師班規則和條例的參加合唱團可會被取消參加資格。

2. Registration 報名

2.1. Registration Period 報名日期

Official entries will be accepted from **7 September 2026 (10:00) to 23 September 2026 (18:00)**.

報名日期為 **2026 年 9 月 7 日（上午 10 時正）至 9 月 23 日（下午 6 時正）**。

2.2. Registration Fee 報名費用

Local schools 本地學校*

(Unit: per choir 以每隊合唱團為單位)

- Government and subsidised schools 官立及津貼學校
HKD 港幣 1,000 元 / choir 每隊
- Direct Subsidy Scheme and private schools 直資及私立學校
HKD 港幣 1,500 元 / choir 每隊
- International schools 國際學校
HKD 港幣 2,000 元 / choir 每隊

**The above competition fees have been subsidised by the Organiser. The unsubsidised registration fee for the Competition is HKD 6,000/choir.*

**以上所顯示之活動費用均已獲合唱節補貼。本活動的報名費用原價為每隊合唱團港幣 6,000 元。*

Non-local schools 非本地學校^

(Unit: per choir member 以每位合唱團團員為單位)

- HKD 港幣 300 元 / person 每人

^The choir must register a minimum of 20 students, with a minimum charge of HKD 6,000.

^合唱團須最少為 20 名學生報名，最低收費為港幣 6,000 元。

3. Once the application is successfully confirmed, the organiser will send an email notification for payment to the applicant. It is the applicant's responsibility to check their email and complete the payment within the specified period.

報名登記一經成功確認，本機構將向申請者發出電郵通知付款，申請者有責任留意電子信箱，並在指定限期內完成付款。

4. **Updates and Accuracy of Participants' Information** 參加者資料更新及準確性

- 4.1. Upon registration, participating choirs are required to ensure the accuracy of all information on the registration forms.

一經報名，參加合唱團須確保報名表上所提供的所有資料均屬準確。

- 4.2. The Organiser may request additional information from the participating choirs from time to time. The participating choirs shall provide the requested information in a timely and accurate manner.

本機構可能在需要時要求參加合唱團提供更多資訊。參加合唱團應當適時及準確提供相關內容。

- 4.3. The Organiser shall not be responsible for any delay or mistake in communication with a participating choir due to a lack of required information from, or mistake(s) in the information provided by the participating choir.

若因缺乏所需資料或所提供資料有誤，因而導致與參加合唱團溝通出現延誤或錯漏，本機構概不負責。

5. **On-day Registration Details** 當天登記詳情

- 5.1. Participating choirs should report to the check-in counter at their designated registration time and venues.

參加合唱團應按照所屬時間到達前台學校報到處報到。

6. **Venue Rules** 場地規則

- 6.1. All participants and audience must adhere to the venue rules imposed by the venue.

所有參與者和觀眾必須遵守場所之規則。



- 6.2. Members of participating choirs will be given priority seating arrangements. The maximum number of accompanying teachers and staff for each choir shall be calculated based on the number of student participants, at a ratio of one teacher or staff member per 10 students. If this limit is exceeded, each additional adult must pay a fee of HKD 90.

In the event of insufficient venue capacity, the Organiser reserves the right to deny entry to accompanying teachers or parents.

參賽合唱團之成員將獲優先編排座位。每隊合唱團的隨團老師及工作人員人數上限，按合唱團學生人數計算，比例為每 10 名學生可配備 1 名老師或工作人員。如超出此上限，每名額外成人須繳付港幣 90 元。

若會場空間不足，本機構保留拒絕隨團老師或工作人員進入的權利。

- 6.3. Audiences under the age of 6 are not permitted in the venue.

6 歲以下兒童不得進入大師班場地。

- 6.4. The Organiser reserves the right to finalise seating arrangements according to the restrictions by the venue and at the request by the presenter(s).

本機構保留因應場地限制及講者要求安排座位的最終決定權。

- 6.5. Participating choirs should not alter the setting of the venues under all circumstances. The Organiser reserves the right to seek full financial restitution and damages from the responsible parties for any loss or damage caused to the venue's facilities, equipment, or property.

參賽合唱團在任何情況下都不得更改場地設施。倘因違反上述規定而導致任何損壞或損失，本機構保留向有關人士追討相關損失及費用的權利。

- 6.6. Any individual including participating choirs, audience, and accompanying personnel, who causes nuisance at the venue will be asked to leave.

任何人士（包括參加合唱團、觀眾及隨行人員）如在活動場地作成滋擾、妨礙活動進行或影響場地秩序的行為，本機構可全權酌情要求有關人士離場。



- 6.7. No electronic and communications devices may be used at the venue without the Organiser's permission.

未經許可，不得在場內使用任何電子和通訊設備。

- 6.8. The Organiser is the sole authorised photography, videography and audio recording team for the venue. Unless otherwise permitted, photography, audio or video recordings of any part of the Masterclass is strictly prohibited. Violators will be asked to leave the venue.

本機構委任的攝錄團隊為活動場地內唯一獲授權進行攝影、錄音及錄像的人員。除非事先獲本機構書面批准，任何人士不得於活動期間進行攝影、錄音、錄像、直播或其他形式的影像及聲音記錄。違反上述規定者，本機構有權要求其立即離場。

- 6.9. Any individual attending the Masterclass is responsible for their own personal belongings. The Organiser will not be liable for any loss.

所有出席者應自行看管個人財物。任何損失本機構概不負責。

- 6.10. Public parking space will not be provided by any venue.

活動場地均不提供車位。

7. **Songbook 歌集**

- 7.1. Each teacher and student participating in the Masterclass will receive one songbook.

每位參與大師班的教師及學生均會獲發一本歌集。

- 7.2. Participants may retain their songbooks after the Masterclass.

參加者可於大師班結束後保留其獲發的歌集。

- 7.3. Participating choirs may use the sheet music contained in the songbook during the usage period specified therein, subject to the applicable usage guidelines.

參與合唱團可於歌集訂明的使用期限內，按照相關使用守則使用其中的樂譜。

- 7.4. The songbook and the sheet music contained therein are solely for the use of participants in the Masterclass and must not be distributed or photocopied.

歌集及其中的樂譜僅供大師班參加者使用，嚴禁分發或複印。

8. **Withdrawal 退出事宜**

- 8.1. The Hong Kong Inter-School Choral Festival is funded and supported by the government and private donors. The Organiser has the responsibility to ensure that resources are not wasted.

香港校際合唱節名下活動均獲政府及社會各界贊助支持，本機構有責任妥善運用有關資源，以確保活動得以有效推行。

- 8.2. Participating choirs who wish to withdraw from the Masterclass must provide a written formal letter by the school principal along with valid supporting documents for review and approval.

Unless approved by our organisation, the respective school or organisation will be responsible to pay the difference based on the original registration fee of HKD 6,000 (per choir), which covers ongoing expenses including venue, presenters, copyrights, sheet music printing, administrative fees.

已報名參加的合唱團如需退出活動，須向本機構提交由校長簽署的正式書面通知，並須附有有效證明文件，以供審核。

除獲本機構批准外，退出活動的學校或機構須繳付報名費用原價港幣 6,000 元的差額（每隊合唱團計），以支付已產生的場地租用、講者、版權、印刷、行政及其他相關開支。

9. **Failure to Attend 缺席活動**

- 9.1. Any participating choir that fails to attend its scheduled Masterclass session without prior written approval from the Organiser shall be deemed a no-show. The participating choir shall be required to pay the difference based on the original registration fee of HKD 6,000 to cover the costs. In addition, the participating choir shall be placed on the Waiting List for the following year's competition.

任何參賽合唱團如未經本機構事先書面批准而缺席其編定之大師班場次，將視作缺席活動。有關學校須繳付報名費用原價港幣 6,000 元的差額，以支付未獲資助之活動成本。此外，該參賽合唱團於下一屆香港校際合唱節大型學校合唱團大師班的報名將列入候補名單。

10. **Miscellaneous 雜項**

- 10.1. The Organiser reserves the right of final interpretation of all rules and regulations. In the event of any dispute, the decision of the Organiser shall be final and binding.

本機構保留對本《規則及條例》的最終詮釋權。

- 10.2. In the case that the Education Bureau announces the suspension of classes due to infectious diseases/weather and participating choirs are required to cancel all activities, the Masterclass session(s) will be cancelled and there will be no re-scheduling of the Masterclass session(s). The Organiser will also not make any further announcement with regard to the cancelled session(s).

若教育局因傳染病或天氣惡劣宣布停課，亦須取消合唱團所有活動，大師班場次則會隨之取消，而不會重新安排大師班。本機構亦不會就取消的活動作進一步公告。

- 10.3. The Organiser will not provide a refund under any circumstance.

本機構在任何情況下均不會提供退款。

- 10.4. The Organiser remains the right to disallow any individual or group from participating in the Masterclass and related activities due to public health concerns.

基於公共衛生考量，本機構保留酌情權，可禁止任何個人或團體參加大師班及相關活動。

- 10.5. The Organiser reserves the right to use photographs, video recordings, masterclass information of participating choirs captured or recorded during the Masterclass for publicity, promotional and other purposes related to the Hong Kong Inter-School Choral Festival. The Organiser shall not be required to provide prior notice to the participants, their parents/guardians or their schools, nor shall it be required to pay any fees or remuneration in connection with such use.

本機構有權使用參加合唱團於本活動期間拍攝或錄製的照片、錄像及活動資訊，作宣傳、推廣及其他與香港校際合唱節相關之用途，而毋須事先通知參加者、其家長 / 監護人或所屬學校，亦毋須支付任何費用。



- 10.6. The Organiser reserves the rights to all Masterclass-related photography, video recordings and sound recordings.

所有與大師班相關攝影、錄像和錄音的權利均歸本機構所有。

- 10.7. The Organiser reserves the right to:

- Change the Masterclass schedule, venue, content and adjudicator without further notice.
- Amend the above terms and conditions anytime without further notice. In case of disputes, the Organiser reserves the right to make the final decision.

本機構保留以下權利：

- 更改所有大師班最終的日期、時間、場地、大師班內容和講者之權利；
- 調動、修改或取消大師班安排之權利，而無需諮詢參加合唱團。

11. **Enquiries, Complaints and Comments 查詢、投訴及意見**

- 11.1. Enquiries, complaints, or comments must be submitted in writing by the responsible teacher or principal to programme@hkvchorus.org no later than one week after the final session of the Masterclass.

所有查詢、投訴及意見均須由負責老師或校長以書面形式提出，並須於本次大師班活動完結後一星期內，以電郵方式提交至 programme@hkvchorus.org。

- 11.2. These comments and complaints will be handled after the Masterclass is concluded. The relevant teacher will be given a written reply and be informed of the follow-up result.

任何意見及投訴將在活動結束後統一處理。本機構將以書面形式回覆有關老師，並通知其處理結果。

- 11.3. The letter containing the enquiries, complaints or comments must include the following:
- (i) Signature of the school principal or responsible teacher; and
 - (ii) The official school chop

意見及查詢信件須包括以下內容：

- (i) 校長或負責教師簽署；及
- (ii) 學校正式印章



- 11.4. No reply will be given for any communication that fails to comply with the aforementioned requirement. The Organiser will not respond to any complaints failing to comply with the rules.

凡不符合上述規定提交的查詢、意見或投訴，本機構將不予處理，亦不會作出回覆。本機構不會受理任何以其他方式提出的查詢、意見或投訴。